

# FÜGGETLEN UJSÁG

POLITIKAI, GAZDASÁGI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP,

A „MAGYAR GAZDASZÖVETSÉG” KÖZLÖNYE A MAGYAR NÉP SZÁMÁRA.

MEGJELEN MINDEN VASARNAP.

Egészévre . . . . . 2 frt 60 kr.  
Félévre . . . . . 1 „ 30 „  
Negyedévre . . . . . 70 „  
Egyes szám ára 6 krajczár.

Felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos

ZSITVAY NÁNDOR.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

BUDAPEST,  
IX. ker., Üllői-út 25. szám. (Köztelek).

## Nansen Fridtjof.

Idegen, de velünk magyarokkal rokonszenvező nemzet szülötte Nansen, a világhírű sarkvidéki utazó, a kinek arczképét ma bemutatjuk. A kis norvég nemzet tudós elszánt fia az egész világ előtt híressé tette nemzetét északsarki utazásával; nagy nemzetek, koronás fők, milliók felett uralkodó fejedelmek bámulják, magasztalják az egyszerű tudóst, a ki vakmerő, életét kockáztató fölfedezésével világosságot gyújtott a tudománynak és tisztázta a földteke északi sarkjának mivolta felől táplált balhiedelmet.

Életét kockáztató három esztendei kutatás után Nansen megállapította, hogy földünk északi sarkvidékét nem egy mozdulatlan jégtakaró fedi, hanem egy hatalmas jégkéregborította mély tengerből áll, mely folytonos mozgásban van.

Mennyi fáradalom, mennyi akaraterő, szívósság kellett ahhoz, hogy ő eljuthasson az északi sarkvidékére, elmondta azt Nansen maga itt Budapesten a Magyar Földrajzi Társaságban múlt héten tartott előadásában. 1893 június 14-én indult el Fram (Előre!) nevű, saját tervei szerint épült hajóján északi utjára és 1896 augusztus 12-én ért vissza s Norvégország nemzeti hősként fogadta elveszettnek hitt fiát, a ki az örökös fagyba borult északi vidéket és jégsivatagokat három álló esztendeig kutatta, fürkészte haláltmegvető hősi bátorsággal. A legészakibb sarki tenger föl kutatásában egy katonáember volt Nansen társa: Johansen hadnagy.

A világhírű északsarki utazó Nansen Fridtjof 1861-ben született, tehát még csak 37 éves; tanulmányai végeztével az északi sarkvidék tudományos

kutatását tűzte ki élete főfeladatául. Már mint egész fiatal ember azzal alapította meg hírnevét, hogy Grönlandnak eddig ismeretlen belföldjén áthatolt és André-val, a még máig is ismeretlen sorsu léghajóssal nagy északi utra indult.

Legnagyobb utja volt a legutóbbi, melynek során gyűjtött adatait a világ híres geográfusai mostanában dolgozzák fel, de bizonyos már eddig is az, hogy Nansennek sikerült kikutatnia földgömbünk északi sarkjának mibenlétét.

Nansen mostanában feleségével együtt európai körutra indult, hogy a nemzeteket megismertesse kutatásának eredményeivel. Hatalmas, szálas, erős, de igen szerény ember. Felesége apró barna asszonyka, mindketten igen rokonszenves alakok. Mielőtt a férj fölfedező utjára indult, törvényesen elvált nejétől s szerencsés visszaérkeztekor újból frigyet kötött vele. Két kis gyermekük is van.

Nansen Budapesten tartott érdekes előadásában röviden elmondta, hogy miként éltek ők annyi ideig az örökös hideg és fagy vidékén, a hol nincs éjszaka, hanem éjjel-nappal ott látják a halvány napkorongot tüzes világgával. A csodálatos holdas éjszakák, a melyeken a hold tündé-

riesen sugárzik vissza a jéghegyek gerinceiről s holdudvarok, gyűrűk és fiókholdak usznak az égen, lebilineselték és szórakoztatták és újabb kutatásra serkentették a kis karavánt abban a csöndes, zajtalan világban.

A jégvilág kutatóját tudományos érdemei elismerésül Ő felsége a magyar király a Ferencz-József-rend nagykeresztjével tüntette ki.



Nansen Fridtjof.

## A hét története.

(A delegációk Ő felsége előtt. — Bizonytalan helyzet. — Kiegyezés. — Szövetkezeti törvény. — Szociálista mezei munkások.)

Május hó 11-ikén fogadta Ő felsége a király a magyar s osztrák kormány részéről kiküldött delegációkat. A delegációknak tudvalevőleg a monarchia közös költségeinek megállapítása képezi feladatát, azonban nem csak azért jelentőségteljes előttünk a delegációk működése, mert zsebbe vágó dologról tanácskoznak, hanem azért is, mert külügyi képviselőtünk s hadseregünk közös lévén, a delegációk tárgyalásaiból tudjuk meg voltaképpen, hogyan állunk a külföldi szomszédainkkal, békére vagy háborura van-e kilátás s mennyi újabb áldozatot kíván a legdrágább közös intézmény: a hadsereg.

A magyar delegáció részéről Széll Kálmán elnök intézett beszédet Ő felségéhez, melyben kifejezést adott annak az óhajnak, hogy nemzetünknek az előtte álló nagy gazdasági feladatok megoldása érdekében állandó békére van szüksége, mindemellett azonban rögtön hozzátette, hogy: „nem fogunk megtagadni semmit, a mi az osztrák-magyar monarchia és hazánk védképességének biztosítására és erősítésére szükségesnek bizonyul“. Ez a nyilatkozat egyszerűbb szavakban azt jelenti, hogy a magyar delegáció szó nélkül meg fogja szavazni azt a 30 milliós katonai póthitelt, melyről még nem is tudja, hogy mennyi fog bennünket belőle terhelni.

Ő felsége válaszában kijelentette ugyan, hogy viszonyaink az összes hatalmakhoz a lehető legjobbak, de a jövőre nézve ugylátszik nem bizik ennek a jó viszonynak a fenmaradásában, mert hangsúlyozta, hogy a *helyzet bizonytalan*, a mi bizony királyi ajkáról hallva, meglehetősen nyugtalanítólag hat reánk. Ez a „bizonytalan“ szó először is milliókba kerül nekünk, mert minél bizonytalanabb a helyzet, annál több áldozatot követel haderőnk, de tovább menve, nyugtalanodunk a fölött, vajjon mi a célja külpolitikánk s a bizonytalan szó micsoda várható eseményre vonatkozik?

Erre az aggályunkra a *Goluchovszky* Agenor gróf külügyminiszter beszédéből sem vettünk teljesen kielégítő feleletet, mert ő is azt mondta ugyan, hogy barátságos viszonyunk a külállamokkal változatlan, de egyben szárazföldi és tengeri haderőnk fejlesztését is sürgette. Bizony ilyen fegyveres béke egy kisebbszerű háborúnál is többbe kerül.

Mig a delegáció újabb milliókat szavaz meg a hadseregnek, addig a kvótakérdésben sehogyszem tudunk dülőre jutni az osztrákkal. A végén ugyan minden bizonynyal megalkuszunk vele s bizonyos, hogy az eddiginél többet fogunk fizetni, de ezzel együtt aztán felmondjuk neki a gazdasági közösséget is, mert csak a külön vámterület

let több jövedelmével kárpótolhatjuk magunkat az újabb megterhelhetésért. A külön vámterület ma a nemzet mindenfelől megnyilatkozó akarata s nem hiszszük, hogy a kormány ennek ellenszegülni merne.

Hiszen láthatja, ha körül néz, milyen végzetes eredményekre vezet, ha egy ország gazdasági életének fejlesztését idegen érdekeknek rendelve alá, elhanyagolják, vagy hibásan vezetik. Ez a hiba okozta most Olaszországban a forradalmat s ennek a hibának kell betudnunk jó részét a magyarországi szociális mozgalmat is. Most már sietnek pótolni azokat a mulasztásokat, a melyeket a kisemberekkel szemben elkövettek, mutat erre a szövetkezeti törvényjavaslatok benyújtása is, a melyek minden esetre javítani fognak a kisgazdák s iparosok helyzetén. Sajnos, hogy a kormány ebből a törvényből is politikai hasznot akar látni, növelni akarja vele az állami mindenhatóságot az öntevékenység rovására, a mi az ellenzékiet egészen politikai okokból még e különben üdvös törvényjavaslat ellen is elkésztette.

Általában azonban örvendve tapasztaljuk, hogy a kormány most már nem szuronyokkal akarja elfojtani a mozgalmat, hanem, ha kis eszközökkel is, de segítségére siet a kisembereknek s egymásután tér rá azokra a teendőkre, a melyeket az agráriusok már régóta sürgetnek.

Szomorú dolog, hogy a mezei munkások az irányukban megnyilatkozó gondosságot sok helyen nem akarják belátni s vonakodnak megkötni az aratási szerződéseket, avval biztatva egymást, hogy hisz az a termény ugyanis a mienk lesz majd. A munkásoknak ez a vonakodása oda fog vezetni, hogy a földbirtokosok idegen helyekről fognak munkásokat hozatni, a miben a kormány is segíti őket, mert hisz ha lábán vész a termény, az nemzeti veszteség; vagy pedig gépekkel pótolják a kézierő szükségletet, s akkor következik csak az inséges tél szegény hoppon maradt munkásainkra nézve. Ezt megelőzni a munkásnép felvilágosításával minden becsületese szivü embernek kötelessége, mert ha nem folyik le simán az aratás, olyan inségteljes állapotok következhetnek be a szegény munkásnépre, a mit ellenségünknek sem kívánhatunk.

## Országgyűlés.

Az országgyűlés múlt héten folytatta a **hitel-szövetkezeti törvényjavaslat** tárgyalását. Igen rossz benyomást keltett a kormány magatartása, a mely érthetetlenül makacsan elzárkózott minden, a törvényjavaslat helyesbítését célzó módosítás elől. Hiába! Bánffy urék nem adják ingyen ezt a törvényt sem, ebből is politikai tőkét akarnak kovácsolni. Különben a vitában a következő szónokok vettek részt.

**Makkfalvy** Géza kitérte a kormányrendszernek

ama büneit, a melyek a kisembereket oda juttatták, a hol ma vannak, a mikor már csak rendkívüli eszközökkel lehet rajtuk segíteni — talán. A javaslat egyes intézkedéseit a baloldal helyeslése között beható bírálattal kísérte.

**Zichy** Aladár gróf a néppárt nevében nyilatkozott és pedig akként, hogy a javaslatot csak akkor fogadják el, ha aggodalmaik a részletes tárgyalás során eloszolnak.

**Apponyi** Albert gróf beszéde sokkal járul ahhoz, hogy a társadalom belássa azt a veszedelmet, a mit a szövetségi törvényjavaslat eredeti szövegezésében az ajándék leple alatt rejteget. Ő nevezte a maga nevében a javaslatot: a személyi hitelügynek államosításával állunk szemben, amely a politikai szabadság utolsó maradványát is el fogja nyelni. De kifejezte Apponyi azt a reményét is, hogy a javaslatnak illetően megszerkesztése politikai utógondolat nélkül történt és ennek az lesz a bizonyosága, ha a kormány elfogadja az ellenzék módosításait. De hogy ez a hiu reménység volt, bebizonyította mindjárt **Lukács** László, a pénzügyminiszter, a kit felszólalásában a legmerevebben elzárkózott az ellenzék kívánságai elől. Ennek a beszédnek más következése nem lehet, mint hogy az egész ellenzék a harmadik olvasásnál a javaslat ellen fog szavazni.

Szemére is lobbantotta **Kossuth** Ferencz a kormánynak azt a vakságot, a melylyel a kormány mindenhatóságát minden téren megvalósítani igyekezik; és a minnek az lesz az eredménye, hogy a nemzetből kivész minden ellenállási erő, és teljesen képtelenné válik jogának megóvására.

A nemzeti párt részéről még **Blaskovich** Ferencz támadta meg a javaslatot egy hosszabb beszédben, kimutatva annak hiányait.

Utána **Darányi** Ignác földmívelésügyi miniszter védelmezte a javaslatot. Beszéde elején a munkástörvény végrehajtásáról s az aratás idejére tett óvintézkedésekről szólt, majd a javaslat elleni kifogásokról nyilatkozott. Tiltakozott az ellen, mintha a kormány pártezelokra akarná felhasználni a szövetségeket, mert ezeknél csak a kiscgazdák érdekét tartják szem előtt s ezért minden pártszempont mellőzésével a javaslatot el kell fogadni. Az előre bejelentett módosításokat mereven visszautasította.

**Polónyi** Géának szintén az volt a kifogása a törvényjavaslat ellen, hogy annak révén a kormány a kisemberek hitelügyét politikai céljaira használja fel.

Ezután **Erdély** Sándor igazságügyminiszter próbálta meggyöngíteni azokat a kifogásokat, melyeket az általános vita során az ellenzék szónokai, különösen **Apponyi** Albert gróf és **Polónyi** Géza emeltek a javaslat ellen. A miniszter a javaslatnak bármely irányban való módosítását mereven visszautasította, csupán a 30. §-t, mely arról intézkedik, hogy az igazgatósági tagok közül csak egyharmadrésznek kell szövetségi tagnak lenni, volt hajlandó módosítás alá vetni. Tiltakozott az ellen, mintha a mostani kormány az állam hatalmával visszaélne, de ez zajos ellenmondásokat idézett elő az ellenzéki padokon. Mindazonáltal a fenforgó aggályok miatt még sem akarta az ellenzék a különben nagy szükségét pótló törvényjavaslatot elvetni, így hát a miniszter beszéde után a néppárt kivételével a Ház általánosságban elfogadta.

Mindjárt kezdetét is vette a részletes tárgyalás, melynek eredményéről majd együtt, lapunk legközelebbi számában fogunk beszámolni.

## A delegációk.

Külsőink. 30 millió forint póthitel.

A magyar delegáció május hó második felében megkezdte a működését. Először bizottságokra oszolva végeztet a külügyi s hadügyi miniszter jelentéseivel, a melyeket azután összülésben tárgyalt. A külügyminiszter jelentése arról számol be, hogy a nagyhatalmakkal barátságos viszonyban vagyunk s a királynak azon szavai, hogy a helyzet bizonytalan, csak a Balkán félszigetre vonatkoznak, a hol — mint ő mondta — annyi gyújtóanyag van felhalmozva, hogy az egyetlen szikrára felrobbanhat. A krétai hecezből többé nem lesz háboru, a Német- s Oroszországgal fennálló szövetségünk szilárd, Oroszországgal is baráti viszonyban vagyunk, a spanyol-amerikai háboruhoz pedig semmi közünk ninesen. Ennek daczára a közös hadügyminiszter katonai czélokra 30 millió forint póthitelt kér, sőt ennek az összegnek nagy részét, a mit még csak most kér, már el is költötte, a magyar parlament tudta és beleegyezése nélkül. Ez egyenes törvénytelenység volt, mert a magyar parlamentnek alkotmányos jogai közé tartozik, hogy az államháztartás kiadásait ellenőrizze s alkotmányos államban e parlament hozzájárulása nélkül egy garast sem szabad elkölteni. A fureság még csak ezután következett. A hadügyminiszter ugyanis azt mondta, hogy ennek a 30 milliónak a hovaforrását nem indokolja meg, mert annak elárulása a Monarchia érdekeit veszélyeztetné. Így mindössze a hadügyi bizottság néhány tagja előtt mondotta el az elköltött 30 milliók történetét, a kikkel megelőzőleg titoktartás fogadtatott. Így tehát a magyar parlament s az adófizető nép nem fogja megtudni, mire s miért költötték el ezt a borzasztó összeget katonai uramék.

Az a hír kering, hogy mikor a német császár itt időzött, úgy találta, hogy a mi hadseregünk gyenge arra, hogy a szövetségből eredő kötelesegeinek eleget tegyen, a német császár egyenes kívánságára kellett tehát a hadsereg fejlesztéséről gondoskodni s erre való volt az a 30 millió póthitel, a miben tulajdonképpen a német barátság árát fizettük meg.

Ez azonban csak találgatás. A tény az, hogy az igazi okot maga a delegáció sem tudja s így vaktában szavazza meg ezt az óriási összeget — az adófizető nép zsebére.

Ilyen kellemes meglepetéssel kezdődött a delegációk működése, melynek további lefolyására most már kíváncsiak sem vagyunk. A vers vége úgy is rendesen ez, hogy a közös hadügyminiszter a kardjára üt s azt mondja: fizess! A jó delegátusok pedig szavaznak a Bánffy ur kívánsága szerint épp úgy, mint a parlamentben, mert nekik itt is Bánffy parancsol, ez pedig az osztrák generálisnak engedelmeskedik.

## MI HIR A POLITIKÁBAN?

### Külföld.

**Spanyol-amerikai háború.** A múlt héten még mindig nem történt meg a döntő összeütközés a spanyol meg az amerikai hajóhadak között. Kisebb összeütközések azonban voltak s ezekből úgy látszik, mintha a hadi szerencse a spanyolok pártjára állott volna, a mennyiben néhány amerikai hajót menekülésre kényszerítettek s az amerikaiak partraszállását úgy Kubában, mint a Fülöp-szigeteken megtudták akadályozni. Az Egyesült-Államokban elégedetlenkednek is már. Azt hitte a gazdag jenki, hogy egy fogásra végez a spanyollal s most derül ki apránként, hogy ez nem oly egykönnyű munka, sőt most már félni is kezdenek a spanyol flottától, melynek terveit nem ismerik, hanem a mely furfangos utakat követve, kijátsza az amerikai hajóraj figyelmét. Hol itt, hol ott tűnik fel, rettegésbe ejtven a partmenti városok lakosságát. A háború addig nem is dől el, míg a két flotta egymással nem találkozik, ennek idejét pedig ma még nem tudhatni, mert a spanyolok gondosan rejtegetik a taktikájukat. Annyi bizonyos, hogy a háború tovább fog tartani, mint előre gondolták.

**Forradalom Olaszországban.** Az Olaszországban kitört forradalmi mozgalmat a katonák szuronyai vérében fojtották. Mint utóbb kiderült, e mozgalom szervezői az inséges állapotokat csak ürügynek használták fel arra, hogy az elkeseredett népet politikai céljaikra felhasználják. A forrongók egész Lombardiát akarták hatalmukba keríteni, hogy azt köztársasággá változtassák át. Az új köztársaságnak július elején kellett volna megkezdődnie. Az utóbbi hetek kenyérvárgásai következtében azonban a kezdetet korábbra, e hó 12-ikére tűzték ki. Az összeesküvők egy része azonban oly türelmetlen volt, hogy azt az időpontot sem várták be és a terv így hiúsult meg. A mozgalom, a melyben a munkások és az intelligenzia is részt vettek, természetesen elő volt készítve. A mezei lakosságnál mintegy 10.000 puskát, pisztolyt és lándzsává átalakított kaszát leltek. Most tudódik ki, hogy az elmúlt kedden körülbelül ezer katona és vagy ugyanannyi paraszt közt véres harc támadt és a felkelőket csak kétszeri ágyutüz birta szétverni. A halottak száma 300 volt. Most a forrongások színhelyeit katonaság szállotta meg s úgy ahogy, megint helyre állott a nyugalom ebben a betegeskedni kezdő, szegény országban, a melyet a hibás gazdasági politika folytán bekövetkezett elszegényedés vitt a nyomor, a kenyérínség lejtőjére s a mindennapi kenyér hiánya adta az elkeseredett nép kezébe a fegyvert, melynek éle azután az állam s az uralkodó család ellen irányult.

## MI UJSÁG?

**Emlékeztető az 1848 49-iki napokra.** 1848 május 15. Az oláhok Balázsfalván hűséget esküsznek a császárnak.

1849 május 15. Görgei megkezdte a budai váron a réslövést.

1848 május 16. Batthyány miniszterelnök szózatot intéz a honfiakhoz, hogy „a király, trón, haza és alkotmány” védelmére seregjeljenek a honvédszöklök alá.

1848 május 16. Hentzi folytatja Pest város bombáztatását.

1848 május 17. A honvédtoborzást megkezdik Pesten.

1849 május 17. Görgei megteszi az első rohamkísérletet a budai vár ellen.

1848 május 18. Jellasi kijelenti, hogy a magyar kormánynak nem engedelmeskedik s fegyverre szólítja a horvátokat.

1848 május 19. A kormány fegyverre szólítja a tétlen székeket.

1849 május 21. Alnoch ezredes Hentzi rendeltére fölkarja robbantani a Lánczhidat.

Az éjjel után megkezdett hosszú harcokkal sikerül a honvédseregnek Budavárát bevennie. A hajnali szellő nemzeti lobogót lenget a vár fokán.

**Budavár ostromának ötvenedik évfordulója.** A honvédegyetek országos központi bizottsága elhatározta, hogy a budavári ostrom ötvenéves fordulóján május 21-én kivonulnak az ostromlás közben elhunyt bajtársak sírjához és koszorút helyeznek reája.

**Madárszentelés tömjénfüsttel.** Furesa jelenetnek hírét vesszük a kolozsmegyei Kóród községből Mészoros Zakaria odavaló román gazdának egyetlen fia meghalt s a temetés után, éjjel tizenkét órakor madár kopogtatott a gyászaborult szülők ablakán. Az asszony az első pillanatban megrémült, de a mint világosságot gyújtott s a madarat megpillantotta, fölkiáltott:

— Ez tőle jön! Ez az égi kiküldött!

Hirtelen fölnyitotta az ablakot s a madár berepült. Engedte, hogy megfogják és kalitkába tegyék. Reggel korán a különös esetről jelentést tettek a pópának. A pópa miseruhát öltött, füstölőt és tömjént vett magához s a kalitkába zárt madarat ájtatos imák és hókusz-pókuszok közt megfüstölte. Az égi madár türelmetlenkedett ugyan a füstölés alatt, de e szülők elhitték, hogy a pópa kiüzte a gonosz lelket a madárból. Nem tudni bizonyosan, melyiknek volt több esze, a pópának-e, vagy a füstölést tűrő madárnak. Az állatot aztán mint szent madarat elboesátották.

**Dühöngő örült a temetésen.** Borzalmas jelenet történt a minap Kisjenőn egy temetésen. Kosztán Péternek, egy csendes örütségben szenvedő gazdának tizenhárom éves leányát temették. A gyásznép Traileszku Gyula dr. esperessel meg is jelent a halottas háznál, de a mikor a halottat ki akarták vinni, Kosztán Péteren dühöngő roham tört ki. Kaszát vett kezébe és úgy állott utjokba.

— Nem adom a lányomat! Nem engedem elrabolni! — rikácsolta.

Mikor nagynehezen félreállították az ajtóból, az örült kirántotta a pap kezéből az imádságos könyvet és fenyegetni kezdte a gyásznépet. Többen megfutamodtak, majd nagy nehezen sikerült a dühöngőt lefogni és a temetést rendben elvégezni. Estefelé azonban újból erőt vett rajta a dühöngés. Új rögeszméje jött; az anyósát támadta meg azzal, hogy:

— Te ölted meg a lányomat! Most én öllek meg érte téged, gyilkos!

Kaszával a kezében üldözőbe vette az asszonyt. Kosztán felesége védelmére sietett édesanyjának, de a férje kétszer megvágta a kaszával s mire az sebeitől összerogyott, utolérte anyósát is, a ki teljesen kimerült s nem volt képes tovább futni. Az örült megragadta a szerencsétlen asszonyt, a földre teperte és tizenhat sulyos sebet ejtett a fején, nyakán és az egész testén. Össze-vissza vagdalta a szegény áldozatot, a ki aligha sikerül életben tartani. Az örült ezután vad futásnak eredt s csak másnap délben sikerült elfogni. A megyei közkórházba szállították, a hol megvárja, a mig Lipótmézön helyet szorítanak neki.

**Hivatalba visszahelyezett polgármester.** A jászberényi polgármester választások már országos híreik s úgy látszik, hogy a karezagiak sem akarnak elmaradni e tekintetben jász testvéreiktől, mert ott is sok bajt okoz a város fejének a megválasztása. Legutóbb is a vármegyei közigazgatási bizottság helyezte vissza állásába Tassy Géza karezagi polgármestert, kít a város képviselőtestülete felfüggesztett állásától. Hogy a polgármester visszahelyezésével a béke és nyugalom is visszatér-e Karezagra, azt előre bajos megjósolni.

**Félt az ikrektől.** A főváros környékén egész csapat kártavető cigányasszony kóborol, a kik a természetadta jó tulajdonságaiknál fogva idegen javak elsajátításától sem rettennek vissza. Erzsébetfalván is házról-házra járt egy ilyen Fáróó-ivadék és esékély jutalom fejében megmondotta bárkinek jövő sorsát. Gyöngye Erzsébet tizennégy esztendő cseledeleányt is megszólította az asszony.

— Hát té, csibieském, ném akárod tudni a jevendédet? Két piz ném á világ.

A kis leány kioldotta a zsebkendőjét és a cigányasszony markába nyomta azt a két pénzt, a melyért a jevendőit vélte megismerhetni.

— Nó hát, lelkém, még mondom, hogy egy év mulvára olyan ikreket hozol a világra, mint a pinty.

A gyerekleány majd hogy eszméletét nem vesztette ijedtében. A cigányasszony felhasználta a kellő pillanatot és elszellett, a kis leány pedig szomoruan járt-kelt egy ideig. Utoljára szerzett egy revolvért és kétszer mellbe lőtte magát. Meg akart halni inkább, annyira félt az ikrektől. Gyöngye Erzsikét most a kórházban ápolják.

**Gyászol a Kispipa.** A fővárosban megforduló vidékiek rendszerint a „Kispipa“-hoz ezimzett vendéglőbe tértek be étkezni, melynek asztalánál félszáz év alatt sok nagygyá lett ember étkezett. A minap aztán beköltözött oda is a szomorúság és a bus törzsvendégek halkán emlegették:

— Be kár érte . . . mily derék ember volt . . .

Meghalt a jó öreg Karikás bácsi, azért gyászol a Kispipa. Ötven esztendeig viselte a szakácskötényt. Ötven esztendeig főzte a jó magyaros ételeket, végre nyugalomba vonult szépen és fiára bizta a Kispipát. Ő maga pedig a nagy tajtékpipával törődött csak ezután. Most már ez is kiesett a szájából. Egy félszázadon keresztül volt a Kispipa a főváros színejavának gyülekező helye. Írók, művészek, ügyvédek, államférfiak mind megfértek az alacsony vendéglőben. Innen keltek szárnyra egy félszázad legjobb adomái s itt élt ötven éven keresztül a legfesztelebb s legmagyarabb kedély. A jó Karikás Miska bácsi végtelenül büszke volt a vendéglőjére s el nem hagyta azt akkor sem, a mikor már jó esomóba gyültek egybe a kékhasu bankók. Csak a mikor már nagyon reszketett a keze s elgyöngült a szeme, akkor vonult vissza újpesti nyaralójába, a hol most bevégezte életét. Soká fog még élni közöttünk a jó öreg koresmáros alakja, mert nem egy darab história fűződik nevéhez és koresmájához.

**Lezuhant a templom tornyáról.** Rác-Militiesen Eckl Lajos szobafestő elvállalta az új templom tornyának festését. Elvégezte a veszedelmes munkát, s a mint lefelé akart a létrán jönni, annak foka mellé lépett s lezuhant. A szerencsétlen iparos nagy családot hagyott maga után.

**Italmérési helyiségekben nem szabad munkásokat fizetni.** A belügyminiszter, közrendészeti és közérkölesiségi okokból kihágásért büntetendőknél rendelte azokat az italmérőket s poharazásra jogosított szatócsokat és vegyeskereskedőket, a kik türik, hogy üzleti, vagy bárminő helyiségeiket, beleértve udvarukat is, munkások bérének kifizetésére vegyék igénybe. Az illetők pénzbüntetésen fölül az italmérési engedelem elvonásával is büntethetők. A pénzügyminiszter most meghagyta a pénzügyigazgatóságoknak, hogy a mennyiben az italmérési engedelem elvonását megokoltnak találják, vagy azt a közigazgatási hatóságok kívánják, haladék nélkül indítsák meg a törvényben körülírt eljárást.

**A bálna gyomrában.** 1891-ben egy angol bálnahajó a Tüzföld közelében kalandozott, mikor egy hatalmas bálnát vett észre. Két csolnakot küldtek üldözésére s a szigonynyal halálosan is találták az

állatot. Az állat végső vergődésében farkával felborította az egyik esolnakot. Az emberek a vízbe estek, de mind megmentettek, két matróz kivételével. Az egyiknek a holttestét később megtalálták a vízben, de a másik nyomtalanul eltűnt. Mikor az állat már semmi életjelt sem adott magáról, a földészetre vonszolták s bontani kezdték, a mi egy napot és éjt vett igénybe. Huszonnégy óra elteltével fölbonították a bálna gyomrát s ott találták az eltűntet aléltan, de még élve. Nagy nehezen magához térítették, de több napon keresztül oly heves örvényes rohamai voltak, hogy lehetetlen volt belőle egy szót is kivenni. Csak három hét múlva tért vissza emlékezete s akkor a következőket beszélte el:

— Nagyon jól emlékszem arra a pillanatra, mikor a bálna a levegőbe dobott, azután elnyelt. Egy csuszamlós esőbe jutottam, melynek összehúzódásai arra kényszerítettek, hogy beljebb csusszam. Ez az érzés csak pár pillanatig tartott, azután nagyon tágas zsákba jutottam, melyet, mikor körültapogattam, tudatára jutottam annak, hogy a bálna elnyelt s most az ő gyomrában vagyok. Nagynehezen ugyan még tudtam lélekzeni, de elviselhetetlenül meleg volt. Az a rettenetes tudat, hogy a bálna gyomrában fogok elpusztulni s a körülöttem uralkodó végtelen csend oly hatással volt reám, hogy valószínűleg elaléltam, mert azóta mit sem tudtam magamról.

**Betög emberek.** Künn az ajtó előtt áll vagy hármincz mindenfelől összekerült atyafi. Czédula van mindeniknek a kezében, szorongatja, átizzad rajta a marka, ez a sorrend, a hogy majd bemennek a professzorhoz. S a szolgál kikiált:

## I.

- No, mi baja bátyámuram?
- A gyomrom . . . Ne tessék fölronni neki . . . valami van benne.
- Van, persze, hogy van. Fáj?
- Ügön.
- Hogy fáj?
- Nagyon.
- Nem azt kérdem, hanem, hogy hogyan? Mit érez?
- Hát, kérem szépen, mintha egy légy vizet innék odabenn.
- Most már értem.

## II.

- Mi a baj urambátyám?
- Hát kérem szépen nem nagy, csak éppen, hogy nagyon szur a mellemben, a fejem szédül, a torkom be van dagadva, a hasamban göres van, a lábaim alig bírnak, meg aztán magam is beteg vagyok egy kicsit.

## III.

- Hát aztán mit akar? Irást?
- Igen.
- Minek?
- Csak, hogy nagyon veszélyes ember vagyok. Csak azt tessék beírni.

## GAZDASÁGI DOLGOK.

## A rézszappan mint permetezőanyag.

A „Köztelek“ egy új permetezőanyagról adott hírt, melyet Franciaországban egy szakértő kísérletező, Gaston Lavergne ajánlatára a szőlő peronoszpóra betegsége ellen kitünő sikerrel alkalmaztak. Ez az új permetezőanyag a *szappanos rézgáliczoldat*, illetőleg helyesen megnevezve: a „*rézszappan*“ volt.

A tudósításban el van mondva, hogy Lavergne-nek az egyszerű szappanos rézgáliczoldattal tett kísérletei „meglepően kitünő eredményt szolgáltatottak, daczára annak, hogy a kísérletek oly területen folytak, a mely ugy a black-rot, mint a peronoszpóra kártételeinek nagyon ki van téve; az oldat a levelekre és a hajtásokra igen jól tapadt s azokat nagyszerűen megvédte“.

Elmondja továbbá, hogy: „A szappanos rézgáliczoldatnak kitünő hatásán kívül nagy előnye, hogy sokkalta olesőbb, mint a bordói vagy burgundi lé, melyek, ha a szokott 2 vagy 3%-os oldatban alkalmaztatnak, 4 szer, illetve 6-szor annyi rézgáliczot igényelnek, mint a Lavergne által ajánlott oldat“.

Minthogy a *rézszappant* én már ugy 1896-ban mint 1897-ben, tehát Lavergne előtt ajánlottam permetezőanyagul és azt 1896 óta sokan (köztük Petrovics István borászati felügyelő ur) főként gyümölcsfák permetezésére kitünő sikerrel alkalmazták is: indítatva érzem magam, hogy ehhez a dologhoz hozzászóljak és hogy az ez irányban tett tapasztalataimat közlétegyem.

Mindenki tudja, hogy a legáltalánosabban elterjedt permetezőanyagok mellett (ha nem is helyett) valami olyan permetezőanyagra is van szükség, a melynek hatása minden körülmények között biztos, mert „ismeretes, hogy az olyan szőlőfajták lombzatát, melyeknek levelei és hajtásai szőrösek, igen nehéz az említett keverékekkel bepermetezni; ismeretes továbbá, hogy a bordói és a burgundi keverékeket megfelelőbb eredmény elérése czéljából sokan különböző arányban próbálták alkalmazni, de persze csak olyan eredménnyel, mint a minőt a 2%-os keverékek nyújtanak.

Ezzel szemben nagyon különösnek látszik, hogy a rézszappanhabarék már  $\frac{1}{2}\%$  rézgálicztartalom mellett is, és pedig még a legsúlyosabb viszonyok között is megvédi a szőlőt. Ennek a magyarázata az, hogy a peronospora tulajdonképpen ellenszerebből, a rézből, rézszappan alakjában kissé több és könnyebben oldódik a vízben, mint olyan alakban, a melyben a réz a bordói vagy a burgundi keverékben lecsapódik; de főként az a magyarázata ennek a meglepő jelenségnek, hogy a rézszappan azt a csekély, de czélunkra bőven elégséges oldhatóság-

gát, a mivel eredetileg bir, állandóan megtartja, holott a bordói és burgundi keverék rézesapadéka a már eredetileg is csekélyebb oldhatóságából a levegőn való álltában mindinkább veszt. Már pedig nem az a rézvegyület a hatásosabb a peronospora ellen, a melyből több van a levélre rászáradva, hanem az, a melyből a levélen maradó eső, vagy harmatesopp ugyanazon idő alatt többet föloldani képes. De a rézszappannak permetező anyagul való használata minden kiváló sajátságai daczára se terjedne el, ha azt csupán a Lavergne által ajánlott módon lehetne előállítani. Ennek a módszernek ugyanis az a hibája van, hogy ha a szappanoldat kelletinél kissé bővebben találjuk a rézgáliczoldathoz tölteni, úgy hogy azt hirtelen jól elkeverni nem bírjuk, akkor a szappan egy része csak tökéletlenül alakul át rézszappanná, mely esetben az összeesomósodó, ragadós tömeget képez. De gyakorlati szempontból már magában az is nagy hátrány, hogy a szappan feloldásához a vizet fel kell melegíteni.

Valódi szükségét pótol tehát az az eljárás, a melylyel a rézszappant hideg uton és az összeesomósodás biztos kikerülésével állíthatjuk elő.

A rézszappannak hideg uton való előállításához — 100 liter vízhez — a következő anyagok szükségesek:

2 csomag kecskeméti por (à 600 gramm).

<sup>1</sup>/<sub>3</sub> kg. mész.

<sup>1</sup>/<sub>2</sub> „ gyantaliszt (vagy e helyett <sup>1</sup>/<sub>2</sub> kg. olaj, pl. repezeolaj.)

A szükséges anyagokat olyan sorrendben oldjuk föl, a mint fentebb le vannak írva, vagyis először feloldjuk vízben a kecskeméti port (ez rögtön oldódik), aztán hozzákeverjük a meszet és végül a gyantalisztet, vagy az olajat, a mi néhány percnyi kevergetés után szintén tökéletesen feloldódik, hogy aztán rézszappan alakjában nyomban lecsapódjék.

Végül meg kell említenem azt, hogy a rézszappan előállítása így sokkal kevesebb időbe kerül, de főként azt, hogy ily módon mindig biztosan sikerül a dolog, a mennyiben így összeesomósodó, ragadós tömeg soha sem képződik. A rézszappant ily módon rendkívül finom eloszlásban nyerjük, ennél fogva vele a szőlőt és gyümölcsfákat biztos sikerrel és könnyen permetezhetjük meg. *Mayerfi Zoltán.*

## A tejfőző gépekről.

A gyakorlati gazda, kinek idejét a napi munkák majdnem teljesen igénybeveszik, eszközeinek beszerzésénél nem támaszkodhatik a szakirodalom áttanulmányozásával szereshető ismeretekre, annál inkább kell tehát megfontolnia, hogy minő eszközöket vászszon felmerülő szükség esetében.

A mezőgazdasági termelési ágak legjövendőbbikének egyike az okszerű tejtermelés és értékesítés. Az erre irányuló törekvések előmozdítása végett némely országban és újabban nálunk is tej-

szövetkezetek alakultak a tejnek szövetkezeti uton való feldolgozása és értékesítése érdekében. A viszonyok azonban nem minden helyen kedveznek ily szövetkezetek alakításának, ha különben a tejtermelésre az előfeltételek nem is hiányoznak.

Mióta a kézi tejfőző gépek feltaláltattak és e rendszerek kellően tökélesítették, még azon köröknek is lehetővé válik a tej okszerű feldolgozása, a melyek eddig a költséges gépberendezésekre nem támaszkodhattak.

A tej értékesítésének egyik legegyszerűbb módja a tej lefőlése, a mikor a tejfől, mint ilyen, vagy vajjával feldolgozva kerül piacra.

Kisebb háztartásokban a tejfőlt rendszerint akként különítik el a tejtől, hogy a tejet nyugodtan állani hagyják, miközben a tejfől — melynek legnagyobb része tejszir — feladja magát és a tejről leszedhető. Ez uton nyert tejfől azonban savanyu és a tej is megaludt; a savanyu tejfől pedig csak rövid ideig tartható el és vajkészítésre nem oly jó, mint az édes tejfől. Ezen okból, de meg miután ezen eljárás körülményes, ma már általában az okszerű tejkezelésnél az édes tejet főlézik le, a mire a különféle tejfőző gépek szolgálnak.

A tejfőzőgépek száma ma már jelentékeny. A legelterjedtebb tejfőző gépek az u. n. *Alfa-szeperatorok*, a melyek a gyakorlatban egyszerű és tartós szerkezetük miatt közkedveltségnek örvendenek. E mellett nem csekély előnyük az, hogy kezelésük teljesen veszélytelen, munkaképességük jelentékeny s a mi a fő: munkájuk, vagyis tejfől-elválasztó képességük a legtökéletesebb s áruk mégis mérsékelt.

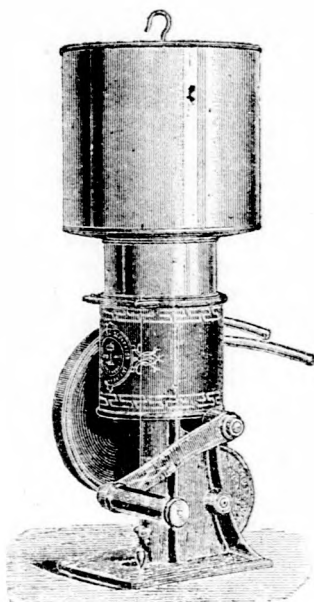
A munka tökéletessége abból látható, hogy a lefőlézett tejben nem igen maradt vissza 0.10%-nál, míg más eljárásoknál ez 0.25—0.50%-ra is felmegy, a mi még kis tejmennyiség feldolgozásánál is nagy különbséget tesz ki.

Daczára annak, hogy ily jó lefőlézőgépek állanak rendelkezésre, még mindig legtöbb helyen — az uradalmakat és szövetkezeteket kivéve — a régi elavult eljárások vannak alkalmazásban éppen azért, mert ezen gépek nem eléggé ismeretesek és különösen nem ismeretes az, hogy kisebb tejmennyiségek feldolgozására alkalmas, aránylag olcsó eszközök is állanak rendelkezésre. — A gyakorlat már néhány évvel ezelőtt megmutatta, hogy tejfőző gépek használata mellett jobb, frissebb és több vaj nyerhető, a mely jobban is értékesíthető.

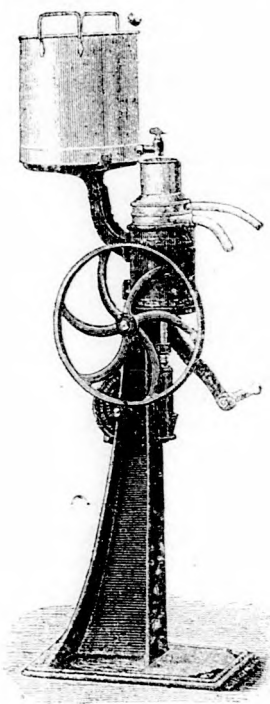
Egy kisebb, 12 tehénből álló tejgazdaság pontos feljegyzéseiből tájékozás szereshető az okszerű tejlelézés előnyeiről és a szeperatorok hasznáról. A szóban forgó gazdaságnak a közönséges savanyu tejlelézési eljárás mellett évi átlagban 1 kg. vaj előállításához 36 kg. tejjel volt szüksége. Egy Alfa-szeperator beszerzése után 1 kg. vaj előállításához szükséges tej mennyisége 26 kg.-ra szállott alá. A 12 tehén után fejenként 1800 kg. évi tejmennyiség fejtven, a 21.600 kg. tej feldolgozásánál nyert évi vajtöbblet az Alfa-szeperator bevezetése után 230 kg. volt. A vaj kilogrammja 87 kr.-ral értékesítve, az évi jövedelemtöbblet kerek 200 frt. Ezzel szemben a beszerzett Alfa-Baby-szeperator ára 175 frt volt, így tehát ára már az első évben megtérült és a gép az elmúlt 2 év alatt minden javítás nélkül fennakadás nélkül dolgozott. — Az Alfa-szeperatorok következő nagyságban készülnek:

*Alfa-Colibri-szeperator* a legolcsóbb és e mellett a legmunkaképesebb tejleléző gép, különösen kisebb gazdaságok, kisbirtokosok, pékek, erdészetek stb.

részére, legmegfelelőbb és egy gyermek által minden megerőltetés nélkül hajtható. Ára 70 liter óránkénti munkaképesség mellett Budapesten 105 frt.

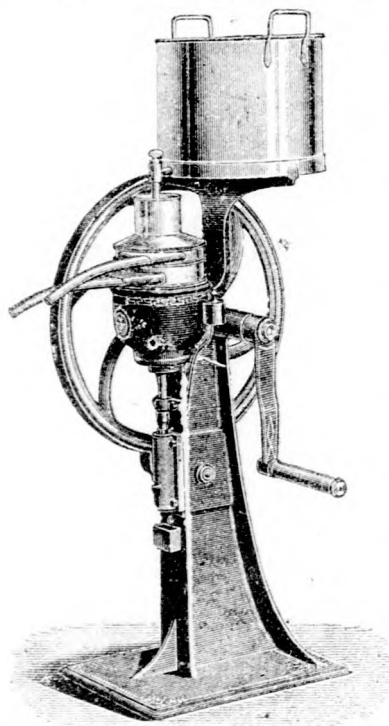


Alfa-Colibri-szeperator.



Alfa-Baby-szeperator.

Alfa-Baby-szeperator már nagyobb gazdaságok részére is alkalmas, óránként 150 liter tej lefőlésére ára 180 frt. Ugyanez magas állványnyal 210 frt.



Alfa-B. kézi szeperator.

Alfa-B. kézi szeperator óránként 340 liter tej lefőlésére ára 340 frt. Nem czélszerű a lefőlendő tej mennyiséghez mérten kicsiny szeperatorokat választani, mert minél több tejet kell naponta lefőlni, annál hosszabb ideig áll erőltetett használatban s annál inkább kopik s annál inkább kifárasztja a munkást, a ki annál nagyobb kedvvel és annál egyenletesebben dolgozik, minél hamarabb végzi napi munkáját.

Ezen és más gazdasági eszközök iránt érdeklődőknek a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete (Budapest, Alkotmány-utca 31), a gazdaságtanintézetek tanácsadó bizottsága (M.-Óvár, Debreczen, Kassa, Keszthely és Kozsvár), a tejjgazdasági szakiskola (Sárvárott) készséggel nyújtanak felvilágosításokat.

A tejlefölöző gépeket a „Szeperator részvénytársaság”-nál (Budapest, VII. Erzsébet-körut, Royal-szálloda) lehet megtekinteni és beszerezni.

## MULATTATÓ.

### Találkozás.

— Részemről — mondá Kelemen Adél — abban a meggyőződésben vagyok, hogy minden embernek, s így minden nőnek is, arra a foglalkozásra kell adnia magát, mihez legtöbb hivatást érez. Én szükség esetében társalkodónő is tudnék lenni, vagy könyöklő párnákat himeznék egész életemben, de mindenek felett szeretnék festeni, mihez kedvet és hivatást érzek magamban.

— De ez oly nőietlen! — válaszolt e szavakra Redern Erzsike, egy csinos, pirosarzu lányka, kinek azonban a lehető legszűkebb körben mozogtak eszméi.

— Szeretném tudni miért? Miért kevésbé nőies foglalkozás, ha festőkeret előtt állunk annál, mint mikor himzörámára hajolunk vagy polkát tánczolunk? — viszonzta Adél, kinek élénken kipirosodtak arcai.

Erzsike állításának okát adni nem tudta, de ő ezt így hallotta másoktól, hogy ez nőietlen. Adél azonban tovább festett, a nélkül, hogy a korlátolt gondolkodású tömeg véleményével törődne.

Kelemen Adél 24 éves karsu, gazdag szénfekete haju, viritó arzu leányka volt. Az „isteni művészet”-re vonatkozó tehetsége, ha nem is elsőrangú, de mindenesetre jelentékeny volt mondható s különösen a régi művészek másolását tette tanulmánya tárgyául. Egy távoli rokonát nem számítva, ki Éjszak-Németországban lakott, egész egyedül állott a világon. Müncheni kis műhelye most otthona, melyet oly barátságosan igyekezett berendezni, hogy abban igen jól érte magát. Büszke volt függetlenségére, melyet maga teremtett magának s a nemes önbizalom, mely őt legtöbb nőtársától megkülönböztette, épp semmit sem vont le nőies szeretetreméltóságából.

Mínthogy Münchenben egészen művészetének élt, itt kevés ismeretséget szerzett. Legkedvesebb s csaknem egyetlen ismeretségét egy angol Sild nevű család képezte, mely hosszabb időre telepedett le Münchenben s a képtárban ismerkedett meg a festőnővel. Sildék estélyein azután szeretetreméltó barátnéja egy honfitársával, a fiatal Halász Károlylyal találkozott, kinek figyelmét csakhamar lekötötte a bájos lányka.

E fiatal ember egy Sildéknél tett látogatása alkalmával a leányról kezdett beszélni; Sild nem győzte a leány tehetségét magasztalni, melyet az hivatásszerűleg fejleszt és gyakorol.

— Művésznő! — kiáltott fel Károly meglepetve. — Ez lehetetlen! Ő a legszendébb és nőiesebb lény, kit valaha láttam életemben.



Lepkefogók

— S miért ne lehetne egy művésznő nőies? — kérde Sild.

— Én legalább olyan nőről, ki kilép a maga kis otthonának munkaköréből, azt hiszem, hogy ez szelidségének és háziasságának rovására megy — veté oda ugy melleleg Halász, anélkül, hogy érthetőbben fejezné ki magát s más tárgyra vitte át a társalgás fonalát.

Később azonban mégis megkérte Sild asszonyt, hogy őt Adél műtermébe kísérhesse s ott újlag beleszeretett a leány szép szemébe, ki dolgozó öltözékében még jobban festett, mint a társalgóteremben. Épp azzal volt elfoglalva, hogy Sild számára egy nyáresti képet vázlatozzon s a kép iránt való lelkesedettsége elragadt környezetére is. Halász Károlynak szeméi elragadtatva csüggttek a leány szép tojásdad alakú arcán. Visszagondolt nővéreire, kik folytonosan vitakoztak himzéseik bece felett s unokahugaira, kik a labdajátéknál szüntelenül ezivakodtak s meg kellett vallania, hogy Adél a jobb részt választotta magának.

Ezen nap óta Károly mindennapi vendége lett a csinos kis műteremnek, mignem a leány nevetve tiltotta meg neki, hogy hetenkint kétszernél többször látogatába jönni ne merészeljen.

— Azt látja — mondá ő — hogy én nem élhetek úgy, mint egy előkelő nő. Nekem dolgoznom kell s időmet elpazarolnom nem szabad; azonkívül...

— Nos, mit jelent az a rettenetes „azonkívül“?

Adél megzavarodva vonakodott egy ideig beszélni, de azután határozott hangon így szólott:

— Legjobbnak tartom, hogyha egészen őszinte leszek Önhöz. Ha én festő lennék, teszés szerint bármikor meglátogathatna engemet műhelyemben anélkül, hogy ezen bárki is megütközhetnék. Kérem, ne értsen félre, én magam más ezélt nem tételezek fel, mely miatt műhelyemet meglátogatja, mint azt az érdeklődését, melylyel a művészet iránt viseltetik — tevé hozzá gyorsan és megzavarodva — de Ön épp oly jól tudja, hogy a világ egy védtelen leányról, ki e mellett még művésznő is, nem a legelnézőbbben szokott itélni.

Gyenge pir borította el a Halász napbarnította arcát, tiszteletteljesen hajolt meg a leány előtt s ezután nemsokára el is bucsuzott tőle.

Ezalatt a tavasz beköszöntött. Kelemen Adél kevéssel azután, hogy Károlylyal ezt a párbeszédet tartotta, a Sild-család társaságában elhagyta München s Károly a lányt elutazása előtt csak egyszer futólag láthatta. Ez utazás ezélya még eddig bizonytalan volt, szabadon akartak a hegyvidéken barangolni, hogy télire tájképvázlatokat gyűjtsenek; megállapodnak ott, hol éppen kedvök tartja, hogy azután valamely más, szép pontra vándoroljanak. Minthogy Halász nem nyert felszólítást, hogy a három turistához csatlakozzék, kedvetlenül maradt Münchenben.

Az elválásból rögtön teljes öntudatára jutott annak, hogy mily szoros kötelékek csatolják őt a

fiatal festőnőhöz s miután tizennégy napig ide-ova ingadozott, végre megállapodásra jutott s egy hosszú levelet irt nagybátyjának, melyben a legragyogóbb színekben festette le a fiatal nő jótulajdonságát.

Halász Tamás, egy kissé különöz, de gazdag és jólelkü agglegény volt, ki nem sokáig váratott a válaszra.

„Leveled kedves Károlyom“ irta ő, „egészen olyan, minő magad vagy: nyílt, lelkesedett, — s boesásd meg e szót meghalt apád bátyjának — meggondolatlan. Én megengedem neked, hogy szép festőnőd, kinek nevét nem is emlited — igazi angyal. Meg kell azonban vallanom, hogy határozott ellenszenvvel viseltetem az oly nők iránt, kik a természet által számukra kijelölt hatáskörből kilépnek. Én nem azt kívánom, hogy unokaöcsém neje hires és szeretetreméltó, hanem hogy lány hangu s igazán nőies nő legyen. S nem is lesz szüksége, hogy ecsetével keresse meg kenyerét, mivel ha az én kedvem szerint fogsz nősülni, szándékom van akként gondoskodni jövődről, hogy velem tökéletesen megelégedve leendsz. Egy régi közmondás azonban azt tartja: kinek szive hova vonz stb. de ámbár a választásodat semmikép sem kívánom ellensúlyozni, kérlek, hogy a fontos ügyet halaszd még későbbre s fékezd egy időre szenvedélyedet. Ez alatt látogass meg már egyszer szerény hajlékomban... Mit is csinálnál, most Münchenben, mikor azt mindenki elhagyja? Akkor aztán jobban megbeszélhetjük ez ügyet.

Nehogy azt hidd, hogy itt mulatságod leend, tudtadra adom, hogy szomszédságomban egy velem jó viszonyban élő család házában egy fiatal leány tartózkodik, ki felfogásom szerint a feleség és nő valódi eszménye; fiatal, szép, szelid és mégis élénk, s emellett bir minden házi as erénnyel. Képzeld csak, közelebbi látogatásom alkalmával a konyhában leptem őt meg és nevetve sütötte a pudlingot. Gyönyörű kép volt az, midőn kipirult arcával hófehér előkötőjével és feltürt karokkal állt előttem, valóban nem szégyenlem megvallani, hogy ha harmincz évvel fiatalabb lettem volna, rögtön térdreborulok, hogy szivét és kezét megkérjem. Ekkor elhatároztam volt, hogy ezt neked megírom s előbbi közleményeid daczára ime meg is tettem, reménylem, hogy nem fogsz sokáig késlekedni, mivel megvagyok győződve, hogy ez a szép rózsza nem sokáig fog imádókban hiányt szenvedni.

Halász Károly kétszer és figyelmesen elolvasta ezen levelet és sokáig gondolkozott tartalma felett.

Vágyaimnak tárgya nines itt s — mi még rosszabb — még azt sem tudom hová lett; így tehát meglátogathatnám nagybátyámat.

Igy történt, hogy Károly még aznap egy utra kelt. Megérkezvén a kastélyba, bátyját otthon nem találta.

— Az uraság a virágos erkélylyel biró nya-

ralóba ment látogatni — adá tudtára a gazdasszony, kit Károly már előbbi látogatási idejéből ismert.

— Helyes — viszonzá Károly egykedvűen — majd csak oda találok.

Egy pohár friss vizet adatott magának, kissé rendbe hozta öltözését, miközben Adél iránti szerelme daczára talán egy kissé a nyaraló szép pástótom-sütő nőre is gondolt, s jó kedvvel ballagott a tó partján ezélja felé.

Anélkül, hogy valaki észrevette volna, felhaladt az erkély lépcsőin, s egy csinos kertilak belsejébe tekintett, melynek üvegajtói tárva-nyitva valának, hogy a fűszeres juniusi levegő szabadon behatolhasson. Az ajtó közelében állott nagybátyjának magas és szikár alakja, kinek tekintette egy fehérbe öltözött fiatal leányon nyugodott, ki egy mellékasztalnál foglalkozott, s e pillanatban háttal állott a társaság felé.

— Hm — gondolta magában Károly, — utoljára még nagynénét is kapok, s akkor azután Isten veled örökség!

Most megfordult a fiatal nő, egy tálezán thea edényeket tartván kezében.

Önkénytelenül a nyitott ajtó felé tekintett, s midőn a fekete fűrtü idegent megpillantotta, elnyomott kiáltást hallatott, s a kezében tartott edények egymáshoz verődve esőrögtek.

— Az Istenért, hogyan került ide kegyed kisaszszony? — kérde Károly, ki legnagyobb meglepetésére Kelemen Adél kék szemeibe tekintett.

— S miként jön ön ide? — kérde a leány vidáman.

A nagybácsi elbámulva nézte az egész jelenetet, míg Sild és neje, mert ők bérelték ki ezen kis nyaralót pár hónapra, felugrottak, hogy új vendüket üdvözölhessék.

— Bátyám! — kiáltott fel Károly az első köszönetések befejezése után, megfogván Adél kezét. — Ez-e a nőkről alkotott szép eszméjének képviselője?

— Igen — erősíté meg az öreg ur, barátságos tekintetet vetve a mélyen elpirult leányra.

— Az enyém is — mondá a fiatal ember nevetve, kit igen mulatott nagybátyjának meglepetése. — S most Adél kisaszszony szabad-e nekem is egy esésze theát kérnem ezen szép kézből?

A történet végét könnyen ki lehet találni. Halász Károly és a kedves művésznő eljegyzése még ugyanazon este végbe ment, melyhez a nagybácsi a szívéből adta reájuk áldását. S míg a társaság három idősebb tagja kedélyesen iddogálva csevegett egymással; a tó partja felett emelkedő terrazon egy boldog fiatal pár állott, s a szerelem régi és mindég új nyaréji álmát álmodta.

*Simonffy Gábor.*

## Képiinkhöz.

**A lepkefogók.** Kinyilt az idő egészen. A tavasz a maga teljes pompájával nyújtja az élvezetet a természet kedvelőinek. Madárdaltól hangos a berek, erdőn-mezőn a legkülönbözőbb színü virágok illatoznak, egyszóval a természet feltárta gazdag kincseit az emberiségnek. Ki örülne ennek a kinyilt időnek jobban, mint a vidám, pajkos gyermekserég, mely bekalandozza az erdőt, mezőt virágokért, madártojásért és egyéb gyermekszemeknek kívánatos dolgokért. Felhangzik a nóta s hangos kacagásukat visszhangozza az erdő sűrűje; lent a réten a labdázás folyik, melybe ha belefárad a gyereknép, lepkét üldöz. Mai szép képiink a lepkefogókat ábrázolja, a mint hálójukat vetik ki a szines lepek után. Pisti gyerek éppen egy szép szines lepkét akart hálójába keríteni, a mely ide-oda röpködött s folyton csalogatta, ingerelte Pistit, a ki aztán egy füvel benőtt kis gödörben felbukik, hasravágódik s éktelelen ordításba tör ki, nagy öröme a többi lepkekergető pajtásoknak, a kik elől folyton elhalásztá a Pisti gyerek az aranyosszárnyu lepkéket.



## Szótagrejtvény.

*Talá András-tól.*

Öt betüből áll a neve	Ha ezt kétfelé választod
Szárnyas állatok egyike.	Egyik tag ad egy állatot,
Végy el egy betüt belőle,	S a másikban azt olvasod,
Ez forog asszony kezébe.	Hol az tartózkodni szokott.

A talány megfejtői között egy regénykötetet fogunk kisorsolni.

Megfejtési határidő május 28.

Lapunk 19. számában közölt tréfás kérdések helyes feleletei:

Az első kérdésre felelet: **Lovag.**

A második „ „ **Isten.**

A harmadik „ „ **Talány.**

Egyik vagy másik kérdésre helyesen feleltek meg: Nikodem Vilma, özv. Kósa Sámuelné, Ihász Béláné, Nagykaszap Kálmán, Nagy István, Tury József, Kuncz Ödön, Békéssy József.

Miután a megfejtők közül senkisésem adta be mindhárom kérdésre a helyes feleletet, a kitűzött jutalomdíj sem volt odaítélhető.



## A d o m á k.

**Az már más.**

Dalolva, zajongva mennek éjjel a jókedvü diákok.  
— Uraim, ne lármázzanak, mikor hazamennek!  
— mondja nekik a rend őre.

— Mi nem megyünk haza! — felel az egyik diák.

**Lélekjelenlét.**

Haramia: Pénzt vagy életet!

Könyvügynök: Engedje meg, hogy a saját életem helyett felajánljam „Mátyás király életét“ diszkötésben. Részletekben is fizethet.

## LEVELES-SZEKRÉNY.

**Herpay János** urnak. A ki III. oszt. községben saját termelésű borának kimérésével foglalkozik, a következő államadókat és illetékeket fogja fizetni. 1-ször összes borai után a boritalmérési adót, hl.-ként 4 frt 35 krt. 2-szor italmérési illeték fejében évi 30, 20, vagy 10 frtot, a mennyit t. i. az illető bizottság megállapít. 3-szor ezen üzleti jövedelem után III. oszt. kereseti adót és annak járulékos adót, t. i. az általános jövedelmi pótdót és utadót. Ezen III. oszt. kereseti adót 3 évenként szintén bizottság állapítja meg. A kiméréshez való engedélyt az 1888. évi XXXV. t.-cz. 3. és köv. §§-ban körülírt módon a kir. pénzügyigazgatóság adja meg 1 frt bélyegű kérvényre az illető teljes korának, állampolgári minőségének és feddhetlen előéletének igazolása esetén. Az engedélyért külön díj nem jár. A kimérések a rendőri hatóságon kívül a pénzügyőrségnek és a boritaladó bérlőjének ellenőrzése alatt állanak. — **1147. számú előfizető.** Addig, míg az a szülő a ki a vagyont a fiugyermekre ruházta, él, a leánygyermek érdekében semmit sem tehetnek; ha az illető szülő meghalt, követelhetik a köteles részüket, ez esetben 1600 frtot készpénzben a megajándékozottól, illetőleg annak örökösétől. — **J. E.** urnak. Ha fia az atyai jussát másra akarja iratni, mint a tulajdon törvényes gyermekére, ezt a törvény megengedi. Ha azonban az ön haszonélvezeti joga a törvény által megítélve és a birtokra bekebelezve van, ezt a jogát ön akkor is érvényesítheti, ha fia a birtokot másra átíratja. Mert a haszonélvezeti jog éppen olyan, mint a birtokra betáblázott adósság, melyet a hitelező beleegyezése nélkül törölni nem lehet. Ha tehát haszonélvezeti joga önmagának be van táblázva, akkor ezt akár pör útján is követelheti attól, a kire a birtok átírva van. — **B. I.** urnak. 1. Végrendelet és gyermek nélkül elhalt vagyon használati élvezeti joga az életben maradt özvegyet illeti. A vagyont a törvényes örökösökre, tehát az ön esetében az atya és a három testvér részére a hagyatéki bíróság beszavathatja, de a haszonélvezet az özvegyet illeti. A házastársak közösen szerzett vagyonának fele részével azonban az özvegy teljesen szabadon rendelkezhetik. 2. Ha géprezseket vagy bármilyen ingóságot vásárolnak, az erre vonatkozó szerződést nem kell az adóhivatalnak bemutatni. — **Gáspár Ezekias** urnak. Agyagos földből jó termő földet csinálhat, ha szorgalmasan műveli, különösen ősszel mély szántásokat ad és a földet jó érett trágyával ismételtlen megrágyázza. A termések nagyságát mi sem, de más sem mondhatja meg. — **Kiss Péter** urnak. Bizony a esimaszok pusztítása ellen mások is panaszkodnak. Legjobb azokat szénkénegnek a talajba való fecskendezésével kiirtani. Mással nem igen fog ezélt érní. Szénkéneg végett a kerületi szőlőszeti felügyelőhöz forduljon. Az ön kerületében Székesfehérvárra. A szőlő permotezésére alkalmas anyag és elkészítése tekintetében ajánljuk a mai számukban közölt cikket. — **Szabó István** urnak. A kérdett intézetről mi semmit sem tudunk. Legjobb lenne, ha egy megbízható budapesti ügyvédhez fordulna e végett. Ajánljuk dr. Szilárd Ferenczet (IX. Ferenczkörut 41). — **Bognár Lajos** urnak. A kérdett ékszerész nem ismerjük, tehát sem jót, sem rosszat nem tudunk

róla mondani. Czégek megbízhatóságáért semmi körülmények között sem felelhetünk s ezért nem is ajánlunk. — **Marits József** urnak. A küldeményt köszönjük. A kérdett huzásnál a megállapított időtartamot betartják. — **Géczi Sára.** Sajnos, elkésett arra, hogy Pünkösdig megajajzolhassuk. Ez okból várunk vele. Addig is köszönjük a szép küldeményt.

### Budapesti placzi árák.

Budapest, május hó 21-én.

**Gabona.** (Árák métermázsánként értendők.) *Buza* 76—81 kg *tiszavidéki* 14.75 frttól 15.50 frtig, *pestvidéki* 14.70 frttól 15.50 frtig *fehértó* 14.70 frttól 15.55 frtig, *bácskai* 00.00 frttól 00.00 frtig *bánsági* 00.00 frttól 00.00 frtig.

*Rozs* 70—72 kg. 10.40 frttól 10.60 frtig.

*Árpa: takarmány* 60—62 kg. 6.70 forinttól 6.90 frtig *égetni való* 62—64 kg. 7.00 frttól 7.50 frtig, *sörföldei* 64—66 kg. 8.00 frttól 9.50 frtig.

*Zab* 39—41 kg. 7.70 frttól 7.80 frtig.

*Tengeri* 78—82 kg. 6.05 frttól 6.10 frtig.

**Liszt** ára 100 kg.-ként.

Sz.	0	1	2	3	4	5	6	7	8
	24.20	23.80	23.40	22.10	21.40	20.80	19.50	17.70	15.40

**Buzakorpa,** finom 4.50-4.55, durva 4.00—4.15 frtzsákkal együtt **Marhavásár** fizetnek páronként: *elsőrendű jármos ökörért* 317—355 frtig; *középmínőségűért* 270—295 frtig; *gyenge minőségűért* 200—240 frtig; *hízott magyar és tarka ökör jobb minőségű,* mm.-ként élőszulyban 29—32 frtig, *hízott magyar és tarka ökör középmínőségű* 26—28 frtig. *Fejős tehén,* magyarfajta 100—180 forintig, tarka 85—145 frtig darabonként. *Élő borju* 1 kgr. élőszulyért fizetnek minőség szerint 32—44 krt. *Vágott borju* 1 kgr. hussulyért fizetnek 56—60 kr.

**Sertésvásár.** (Kőbánya.) 100 kgr.-kint élőszulyban 4% és 45 kgr. levonás az életre. *Elsőrendű* 300—380 kgr. nehéz sertésért 59—60 frt., vidéki sertés könnyű páronként 250 kilóig 58—59 frt.

**Baromfivásár.** *Lud,* sovány, páronként 2.00—3.00 frtig, *kaesa* 2.50—3.50 frtig, *tyúk* 1.10—1.30 frtig, *csirke* 50 kr.-tól 110 krig, *kappan* 2.60—3.00 frtig, *pulyka* 2.80—3.00 frtig.

**Vegyesek.** *Tojás* 100 db. 2.30—2.50 frt. *Szalonna* 80—85 krajczár. *Vaj* Ia. 110—120 kr., IIa. 100—110 kr. *Olvasztott vaj* 60—60 kr. *Méz* sárga csurgatott 40—70 kr. *Burqonya* sárga 2.65—3.50, rózsa 2.60—3.20, közönséges 75—85 kr., *paprika* 30—50 frtig, *hüvelyes paprika* 18—52 frtig métermázsánként.

**Juhvásár:** *hízott ürü* páronként 18.00—22.03 frt. *feljavított juh* 22—24 frt, *kiverő juh* 12.00—14.00 frt, *kecske* 6—7 frt.

**Egyéb magvak:** *mák* 24—34 frt; *bab* fehér nagyszemű 6.90—7 frt, *apró* 7—11.00 frt, *tarka* 6—6.60 frt, *lenese* 8—9 frt, *borsó* héjas 10.50—13.60 forint, *küles* 4.75—4.75 frt, *kendermag* 7.95—8.00 frt, *repeze* 13.00—13.50 frt. *löhére* 37—40 frt mm.-ként.

**Takarmányvásár.** *Réti széna* 2.00—2.65 frt, *muhar* 2.70—2.75 forint, *szupszalma* 1.80—1.90 frt, *alomszalma* 1.30—1.30 frt.

**Bőrök.** *Ökörbőr száraz* 11—18 kgként 84—92 frtig, *tehenbőr száraz* 84—92 frt. *Nyers ökörbőr* (20 kg.-tól 35 kg.-ig) 32—37 frtig, *tehenbőr nyers* (20 kg.-tól 45 kg.-ig) 33—41 frtig. *Juhbőr* gyapjas, páronként 32—34 frt.

### ELSŐRANGU HAZAI GYÁRTMÁNY.

Pontos cím:

**ELSŐ MAGYAR**  
**GAZDASÁGI GÉPGYÁR**  
résztvénytársulat  
**BUDAPESTEN.**

Magyarország legnagyobb és egyedüli  
**gazdasági gépgyára,**  
mely a gazdálkodáshoz szükséges  
**összes**  
gazdasági gépeket gyártja.

Rendelések megtétele előtt kérjük minden szakszavágó kérdéssel  
bizalommal hozzánk fordulni.

**RÉSZLETES ÁRJEGYZÉKKEL**  
és szakszerű felvilágosítással díjmentesen szolgálunk.

**Szecsavágók**      **Morzsolók**

ORSZÁGOS MAGYAR  
KÖLCSÖNÖS BIZTOSÍTÓ-SZÖVETKEZET

BUDAPESTEN, VIII. ker., József-körut 8.

Alakult 1894. évben.

Elnök: Teleki Géza gróf. Alelnök: Csávossy Béla. Igazgatósági tagok: Andrássy Géza gróf, Bujanovics Sándor, Dessewffy Aristid, Püspöky Emil, Rubinek Gyula, Szentkirályi Kálmán, Szilassy Zoltán, Szónyi Zsigmond, Teleki Sándor gróf. — Vezérigazgató: Szónyi Zsigmond.

**Az Országos Magyar Kölcsönös Biztosító Szövetkezet** a gazdaközönség általános elismerése szerint híven megfelel hivatásának: folyton fejleszti a reformokat, melyeket a gazdaközönség évek óta sürgetett és a károknak gyors és méltányos kiegyenlítésével a felek teljes megalégedését vívta ki magának, az

**épület és átalány (pauschal) biztosításnál**

rendkívül mérsékelt díjaival tetemes megtakarítást tesz lehetővé a szövetkezet pusztán csak a díjakat számítja fel a megfelelő kincstári bélyeggel; minden más illeték kizárásával.

A szövetkezet elfogad

**6 és 12 évre szóló  
jégbiztosításokat**

is és a feleknek 6 éves biztosításnál 10%, 12 éves biztosításnál 20% **díjengedményt** ad, mely a díjból évről-évre levonatik. A jégbiztosítási feltételek mindenben a gazdák kívánalmainak felelnek meg.

Kis gazdák, ha huszan egyszerre, egy csoportban, de külön-külön ajánlattal termésüket biztosítják 10% engedményben részesülnek.

Bővebb felvilágosítással szolgál az **Igazgatóság Budapest**, (József-körut 8. sz.) és a **vidéken létesített ügynökségek**.

Mult évi forgalom: 25,223 mm.

**Felhívjuk  
a t. cz. gazdaközönség  
figyelmét  
a budapesti  
gyapju-aukceziókra**

melyek az év folyamán több sorozatban, nevezetesen július és szeptember hónapokban tartatnak meg.

A bejelentéseknek eléggé korán való beérkezése esetén a czég annál nagyobb versengést biztosíthat ezen aukceziók részére, mivel még a téli hónapokban ébreszti a bel- és külföldi vevők érdeklődését.

Mindenemű felvilágosítással szolgál:

**HELLER M. s Társa**

Budapest, V., Erzsébet-tér 13. sz.

**Ninesen párja a kerek földön**



a legfinomabb kétszer edzett prima népszerű

**ezüst aczél korona-kaszának.**

Vetélkednek vásáros üzerek, kereskedők, kik hőshirdetésekkel bódítják a népet; szédelgő ügynökök, kik házról-házra járnak; egéskig érő tántorító ígéretekkel, czifrán befestett, közzörült, lajzott, delejezett, meg lsten tudja, hogy és mint nevezett kaszával a jóhiszemű gazdákat elámitják és lelketlenül becsapják.

Szükséges tehát tudni, hogy az **ezüst aczél korona kaszák** a legnemesebb érekből vegyített legdrágább aczélból, fagyuban vannak kétszer edzve, melynek következtében a kasza tartóssága és vágó képessége oly magas fokra van emelve, hogy valamennyi más gyártmányt minden tekintetben túlhalad.

Ezen kaszák előnyei a következő pontokban vannak összefoglalva és pedig:

1. Rendkívül gyors és könnyen kezelhető, különbe röpke szapora vágásnak, mintogy tollu könnyűségűek.
2. Csorobíthatatlan (és állandó élűek, kétszeresen edzett szilárd minőségűek, ugynevezett verseny kaszák.
3. Félőtte ruganyos tartósságuk, mely a legkoményebb munkában is kitartó, majdnem elpusztíthatatlan.
4. Egyszeri kalapács több napig is elég, egy közörléssel pedig 100-120 lépésre elarat, és egyaránt könnyen vág.
5. Minden tekintetben jobb, csészerebb, munkaképesebb és olcsóbb mint bármely kasza, mert még a bádógot is keresztül ulti, a nélkül, hogy megcsorbulna.

Az ezüst aczél korona kaszák következő ár és nagyság szerint vannak rendezve és pedig:

70 cm.	75 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	95 cm.	cm. 100
90 kr.	95 kr.	1 frt.	1 frt 10 kr.	1.20 frt.	1.30 frt.	1.50 frt.

**Jótállási bárca:**

Minden egyes kaszákért jótállást nyújtok, a mennyiben esetleg hibás példányért egy új kaszát szolgáltok.

**Kedvezmény:**

Minden 10 kasza után egy kasza ráadás adatik, 50 drb kaszát a magam költségén szállítok utolsó vasuti állomásig 10 drb ráadással.

Aczél üllő és kalapács 85 kr. Kaszákövek drbja 15 és 25 kr. Megrendelések postautárvételt mellett eszközöltetnek, kezesség mellett csupán csak válogatott kitűnő minőségben. Ezüst aczélkoronás kaszák gyári raktára: **J. FEKETE, Bécs, V., Rüdiger-utca 1 F.U.**

**A NAGY KRACH!**



**New-York és London** nem kímélték meg az európai szárazföldet és ezért egy nagy ezüstáru-gyár indítatva érezte magát, hogy az egész készletet csak a munkacéru egy kis kárpótlása ellenében eladja. En meghatalmazva vagyok ezen megbízást teljesíteni. En tehát bárkinek megküldöm a következő tárgyakat pusztán a kárpótlásért, **6 frt 60 krért**; és pedig:

- 6 darab finom asztali kést, valódi angol pengével,
- 6 „ amerikai szab. ezüst vella egy darabból,
- 6 „ „ „ „ evőkanalat,
- 12 „ „ „ „ kávéskanalat,
- 1 „ „ „ „ levesmerőt,
- 1 „ „ „ „ tejmerőt,
- 2 „ „ „ „ tojás-serleget,
- 6 „ angol Viktoria-tálca,
- 2 „ igen hatásos gyertyatartó,
- 1 „ teaszűrőt,
- 1 „ finom cukorperző

**44 drb összesen 6 frt 60 kr.**

Mind e fenti **44** tárgy elébb 40 forintba került és most csak **6 frt 60 kr.** minimális áron kapható. — Az amerikai szabad. ezüst egy kívül-belül fehérém, mely ezüst színt 25 esztendőre meg tartja, a miért szavatoltatik. Legjobb bizonyíték, hogy ezen hirdetés

**nem csalás.** Kötelezem magam itt, a nyilvánosság előtt, bárkinek, kinek az áru nem tetszik, a pénzt visszaadni és senki sem mulassza el azt a kedvező alkalmat, hogy ezen diszes garnitúrát megszerezze, mely gyönyörű

**alkalmi és nászajándékul,**

továbbá minden jobb háztartásba kiválóan alkalmas.

**Egyes egyedül kapható**

**HIRSCHBERG A-NÁL** az egy. amerik. szab. ezüst-  
gyárak főügynöksége  
Wien, II., Rembrandtstrasse 19-17. Telefon 7114.

Szétküldés a vidékre utánvételt vagy az összeg előzetes beküldése ellenében.  
Ehhez **TISZTÍTÓPOR 10 kr.**  
Valódi csak az oldalt látható védjeggyel (egészségi fém).

**Kivonat az elismerő levelekből:**

A küldeményt megkaptam s nagyon meg vagyok vele elégedve, kérek még egy küldemény remek garnitúrát 6 frt 60 krért. Kolozsvár, **Báró Bánffy**.

A remek garnitúrával teljesen meg vagyok elégedve. Laibach, **Bartusch Ottó**, kapitány a 37. gyalogezrednél.

A küldeményt megkaptam és azzal teljesen meg vagyok elégedve, kérek még egy ugyanilyen küldeményt. Bozovics, **Keresztes Sándor**, főszolgabíró.







# GRAEPEL HUGÓ

gép- és rostalemez-gyár, malomépítészet

Budapesten, V. ker., Külső váczsi-út 46. szám.

Marshall, Sons & Co. Lmtd

angolországi gépgyár vezérigynöke ajánl utolérhetlen szerkezetű és minőségű Marschal-féle

**gőzmozgonyokat és gőzeséplőgépeket,**

szabadalmazott

**kombinált gabona- és lóhere cséplőgépeket két cséplődobbal,**

szabadalmazott gabonacséplőgépeket kombinálva kukoriczamorzsolóval, — Gibás-féle szabadalmazott kazalozó készüléket (golyát), Harrison-féle „Albion” őrlőgépeket.

Malomépítészeti osztályom elvállal gazdasági malmok, magas- félmagas- és vāmörló-malmok teljes berendezését és takarmánykamrák felállítását.

**Árjegyzék ingyen és bérmentve.**

## Horváth István

mezőgazdasági és varrógépek, órák és óralánczok gyári raktára **BERHIDÁN.**

Jelige „Győzzön a jobb!”

Nyilvánvaló dolog, hogy fényüzési s kényelmi cikkek tárgyában bővelkedik társadalmunk, de hogy a testi erőt igénylő nehezebb munkák megtételére hivatott egyének könnyebbségéről és kényelméről aránylag gondoskodva lenne, amilyen például általában a **kaszálás**, az még manapság is a forró óhajok közé tartozik.

Több évi beható kutatás után egy stájer és egy angol gyárosnak sikerült ezüst-angol-aczél mesterséges uton való összekeverés által o'y jeles kaszákat előállítani, amelyekről teljes joggal elmondhatni, hogy velök **kényelnesen, önmegkímélőleg, jászva lehet dolgozni.**

Ezen párjukat ritkító kaszákat

### „Kossuth Lajos kaszák“-nak

nevezik, mely hangzatos elnevezést méltán meg is érdemlik, mert egyszeri kikalapálás mellett három napig tartó legerősebb hegyifü-kaszálás után is megtartják esorbitatlanul vágó élüket, naponta csak kétszer-háromszor kell megfenni s szerföltött könnyűek.

Magyarországon a „Kossuth L.” kaszából múlt évben körülbelül egynegyed millió darab kelt el, amit beigazol azon tényállás, hogy amely községekben kézen forognak és ismeretesek e jeles kaszák, ott kizárólag csak „Kossuth L.” kaszákat rendelnek meg, még pedig tömegesen s másfélüket ajándékba sem fogadnak el.

### A „Kossuth L.” kaszák árai:

70	75	80	85	90	95	100	cm. hosszu
—80	—85	—90	—95	1.—	1.05	1.10	írt o. é.

Tíz drb. megrendelésnél a gyűjtő ráadáskép egy ingyen drbot kap bérmentesen elszállítással.

Méltóztassék tehát a nagyérdemű gazdaközönségnek a fentebbiek valódiságáról magának meggyőződést szerzendő, előjáróban kísérletképen csak egy próbarendelményt czéggennél megtenni, amely a nem tetszőket cserében visszaveszi s biztos vagyok benne, hogy jövőre minden más fajta mellőzésével kizárólag csak a „Kossuth L.”-féle kaszákat fogja használatba venni.

Az érdekközösség s egymáshoz való keresztény felebaráti jóindulat azt sugallja, hogy minden szükségleteinket csak a legkitünőbb, legczélyszerűbb, mint legajánlatosabb eszközöket hozzuk közforgalomba, szem előtt tartva azt, hogy keresztény gyár gyártja s keresztény czég hozza azokat forgalomba, miért is ez első sorban felkarolandó és pártolandó, nem pedig holmi Jordán-féle svindlerkereskedő iparlovagok, kik a saját maguk előnyét, nem pedig a testvér magyar gazda érdekét tekintik.

Kérem e részben a m. tisztelt gazdaközönség szives pártfogást, egyidejűleg adva kimerítően tájékoztató értesítést, hogy cséplőgépek, bakerrosták, vető-, szeeskavágó- és daráló-gépek, sacekék s egyéb e szakbavágó tárgyak (valamennyi szolid angol-aczél gyártmány) mindig készletben tartatnak czéggennél s olcsóbban adatnak el, mint bármely más czégeknél, keveset mondva: 20 százalékkal és jutányosabban, sőt előnyös részletfizetés mellett is kaphatók és beszerezhetőek, mely után szives szolgálata-készen állva, vagyok a nagyérdemű gazdaközönségnek

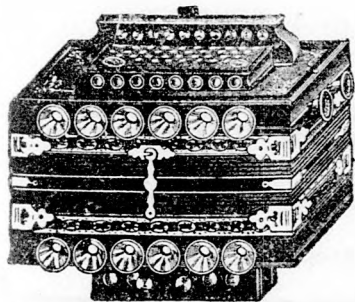
hazafiai tisztelettel

**Horváth István.**

# STOWASSER J.

császár és királyi udvari hangszerész

● BUDAPEST, II., Lánczid utca 5. ●



Saját gyártmányu fuvó, vonó és ütőhangszereiről, cimbalmairól és mechanikai zenélő-műveiről nagy képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve megküldetik.

**Elpusztíthatatlan erős orgona-harmonikákról** külön árjegyzék kérendő.

Zenekarok felszereléséhez szükséges fuvó, és vonóhangszerek előnyös fizetési feltételek mellett a legjutányosabb árban szállíttatnak.

**A cs. és kir. közös hadsereg, valamint a m. kir. honvédség zenekarainak egyedüli szállítója.**





**ALFA SEPARATOR** RÉSZVÉNY-  
TÁRSASÁG  
vezető PFANHAUSER A.  
**ALFA SEPARATOROK** (LEFÖLŐZŐ-GÉPEK)  
MINDENMŰ TEJGAZDASÁGI ESZKÖZÖK.  
Tejgazdasági telepek teljes felszerelése.  
\* **BUDAPEST** \*  
VII. ERZSÉBET-KÖRÚT 45.  
(ROYAL SZÁLLODA.)

**SACK RUDOLF** egyedüli képviselője Magyarországon

# Propper Samu

**Budapest, Váci-körút 52. sz.**

Előre bocsátva, hogy *Sack Rudolf világhírű gyártmányai eredeti minőségben csak nálam kaphatók:*

Ajánlom közkedveltségű **egyetemes és többvasu ekimen** kívül sík és dombos talajra egyaránt kitűnően alkalmas **sorba- és szórvavető gépeimet**



**szecskavágó-,  
répavágó-  
gépeimet.**

**Kézi, járgány- és gőzhajtásra járgányaimat, takarmánypároló**

a jelenkor legjobb szerkezetű **és gőzhajtásra járgányaimat, takarmánypároló**

készülékeimet s minden egyéb gazdasági gépeket és eszközöket. Mindenről kimerítő árjegyzék és készséges felvilágosítások.

**Magyar Mezőgazdák Szövetkezete, Budapest, V. Alkotmány-utcza 31.**

Több évi tapasztalat után bizonyult, hogy a világ legjobb s eddig felülmulhatatlan és legtökéletesebb, a tartósságánál fogva a legolcsóbb permeterzőgép a „VERMOREL“-féle valódi



**ECLAIR**

peronospora permeterző mely eddig minden versenynél az első díjat nyerte el.

Kizárólagos magyarországi képviselő szövetkezetünknel.

**Ára 20 forint csomagolással.**

**AUSSIGI I<sup>a</sup> „RÉZGÁLICZ“**

jegezekben vegytiszta a peronospora elleni védekezésre a gyakorlatban eddig legjobbnak bizonyult gyártmányt és egyéb permeterző anyagokat szavatolás mellett, úgy szintén „Raffia hánccsot“, legjutányosabb árban ajánlunk.

**MEGJEGYZÉS.**

Szőlőpermeterzés céljából szövetkezetünk által szállított és igazolványunkkal ellátott rézgálicz küldeményeket a M. A. Vasutak circa 40% díjkedvezményvel szállítják.

# I<sup>a</sup> Rézgálicz 98-99<sup>o</sup>/<sub>o</sub>

jegezekben és örölve és egyéb permeterző anyagok továbbá

**Szuperfoszfát,**

**chilisalétrom,  
kénsavas-káli,  
kénsavas-ámmon,**

**Szőlőtrágya-compositio**

és egyéb műtrágyaféléket legjutányosabban ajánl:

a „Hungaria“ műtrágya, kénsav és vegyi ipar részvénytársaság Budapest, Váci-körút 21.